



TÜRK SANAYİCİLERİ VE İŞADAMLARI DERNEĞİ  
AVRUPA BİRLİĞİ TEMSİLCİLİĞİ – BRÜKSEL

2010 / 5 **BRÜKSEL'DE BİR HAFTA** 8 Şubat 2010

**BU SAYIDA:**

**AB - TÜRKİYE  
AB – KIBRIS  
AB - IRAK  
FRANSA - ALMANYA İLİŞKİLERİ  
SOSYAL İŞLER  
EKONOMİ  
AVRUPA YATIRIM BANKASI**

**TÜSİAD BUSINESSEUROPE ÜYESİDİR - AVRUPA ÖZEL SEKTÖR KONFEDERASYONU**

MERKEZ : 46 Meşrutiyet Caddesi Tepebaşı 34420 İstanbul Türkiye Tel : 90 212 249 11 02 Faks : 90 212 249 09 13  
ANKARA : 39/4 İran Caddesi Gaziosmanpaşa 06700 Ankara Türkiye Tel: 90 312 468 10 11 Faks: 90 312 428 86 76  
AVRUPA BİRLİĞİ : 13 Avenue des Gaulois 1040 Brüksel Belçika Tel : 32 2 736 40 47 Faks : 32 2 736 39 93  
ALMANYA : 28 Märkisches Ufer 10179 Berlin Almanya Tel : 49 30 28 87 86 300 Faks : 49 30 28 87 86 399  
FRANSA : 33 Rue de Galilée 75116 Paris Fransa Tel : 33 1 44 43 55 35 Faks : 33 1 44 43 55 46  
A B D : 1250, 24<sup>th</sup> Street N.W. Suite#300 Washington DC 20037 USA Tel : 1 202 776 7770 Faks : 1 202 776 7771  
ÇİN: Lufthansa Center, EUCCC/C-319, 50 Liangmaçiao Rd, Chaoyang-Beijing 100125 T: 861064622066 F: 861064623206

HAZIRLAYANLAR : Dilek İftar Ateş – Gamze Erdem Türkelli [bxloffice@tusiad.org](mailto:bxloffice@tusiad.org)

[www.tusiad.org](http://www.tusiad.org)

## AB - Türkiye

- Sanayi ve şirket işlerinden sorumlu AB Komiseri Günter **Verheugen** Alman haber ajansı DPA'ya yaptığı açıklamada Türkiye'ye AB'ye tam üyelik dışında "ayrıcalıklı ortaklık" ve benzeri seçenekler sunulmasının "popülist ve tehlikeli" bir yaklaşım olduğunu belirtti. Türkiye'nin AB'ye üyeliğinin AB açısından daha önemli olduğunu belirten Verheugen, "Türklerin alternatifi var; AB'ye çok ihtiyaçları yok. Ancak bizim Türkiye'ye ihtiyacımız var: Türkiye, İslam dünyasına köprümüz." diye konuştu. Verheugen ayrıcalıklı üyelik teklifini 'sahte bir ambalaj' olarak nitelendirdi. Türkiye'deki reformların yavaşladığına yönelik eleştirilere de tepki gösteren Verheugen, Türkiye'nin Avrupa başkentlerinden farklı bir kültüre ait olduğuna ilişkin ifadeler duyarken günlük yaşantılarını tamamen değiştirecek reformları yapmak gerektiğine Türk vatandaşlarını ikna etmesinin güç olduğunu kaydetti.

[İnternet bağlantısı için](#)

## AB – Kıbrıs

- KKTC Cumhurbaşkanı **Mehmet Ali Talat**, Avrupa Parlamentosu (AP) Başkanı Jerzy Buzek ile bir araya geldi. Talat, görüşme kapsamında Buzek'e AP'den beklentilerini aktardı. Talat'ın ilettiği konular arasında 1960 Kıbrıs Anayasası uyarınca Türkçe'nin AP'de resmi dil ilan edilmesi, K. Kıbrıs ve AP arasında karma parlamento komisyonu kurulması ve K. Kıbrıs'ın Annan Planı'nda öngörüldüğü şekilde 2 milletvekiliyle AP'de doğrudan temsil edilmesi yer alıyor. AP Kıbrıslı Türklerle Yüksek Seviyede Temas Grubu'nun daha verimli ve etkili çalışabilmesi için önerilerde de bulunduğunu belirten Talat, Buzek'in bu taleplerini not alarak inceleme sözü verdiğini ifade etti.

AP Dış İlişkiler Komitesi'nde kabul edilen Türkiye taslak kararından duyduğu rahatsızlığı da Buzek'e ilettiğini kaydeden Talat, Kıbrıs'taki kapsamlı müzakerelerin konusu olan meselelerin, AP'de ya da Orams Davası'nda olduğu gibi mahkemelerde ele alınmasının "son derece sakıncalı" olduğunu, sürmekte olan müzakerelere zarar verdiğini söyledi.

AP Türkiye Raportörü Ria Oomen-Ruijten ile de görüşen Talat, Kıbrıs'taki kapsamlı müzakere konularının Türkiye karar taslağından çıkarılması gerektiğini vurguladı. Bağlayıcı nitelik taşımasa da AP'nin görüşünü yansıtmayı açısından önem taşıyan belgede, "Kıbrıs'taki müzakerelere katkı için Türkiye'den adadaki askerlerini derhal çekmeye başlaması, K. Kıbrıs'ta yerleşik Türk vatandaşları sorununu çözmesi ve kapalı Maraş bölgesini Rumlara açması" istenmişti. [İnternet bağlantısı için](#)

- KKTC Cumhurbaşkanı Mehmet Ali **Talat** Brüksel'deki temasları çerçevesinde Avrupa Politikaları Merkezi'nde (EPC) bir konuşma yaptı. Talat Kıbrıs sorununun kapsamlı çözümü için sürmekte olan müzakerelerde hala bir sonuca ulaşamadığını, müzakerelerin olumlu bir sonuca ulaşması için "uluslararası alanda tek kimlikli" ancak iki merkezli ve iki toplumlu bir yapı kurulması gerektiğini söyledi.

Rum ve Türk kesimi arasındaki siyasi güç dengesizliğine değinen Talat, AB'nin Rum kesimini bir "ülke" olarak tanıırken, Türk kesimine karşı bu konuda herhangi bir girişimde bulunmadığını söyledi. Zaten uluslararası alanda varlığını kabul ettirmiş olan Rum kesiminin, bu eşitsizlikten rahatsızlık duymadığını ve bunun da etkisiyle uzun yıllardır devam eden müzakerelerden olumlu bir sonuçla çıkma çabasında olmadığını vurguladı.

Mehmet Ali Talat sürecin başında Kıbrıslı Türklerin %90'ının olumlu bir çözüme ulaşılacağına inandığını, ancak mevcut durumda bu oranın %30'lara düştüğünü söyledi. Talat ayrıca iki kesim arasında iletişimsizliğin giderek arttığına işaret etti.

## AB- ABD

- ABD Başkanı Barack Obama'nın 2010 baharında yapılması planlanan **AB-ABD zirvesine** katılmak için Avrupa'ya gelmeyeceğinin kesinleşmesinin ardından, bulunduğu Kudüs'te bir açıklama yapan İspanyol Dışişleri Bakanı Miguel Ángel Moratinos, ABD ile ilişkilerin AB İspanyol Dönem Başkanlığı için

öncelikli bir konu olduğunu kaydetti ve AB İspanyol Dönem Başkanlığı başta olmak üzere, AB Konseyi Başkanı Herman Van Rompuy ve diğer AB kurumlarının da Atlantik ötesi ilişkileri geliştirmek için ABD ile işbirliğine devam etmeye kararlı olduğunu belirtti.

2010 yılındaki AB-ABD zirvesinin Mayıs ayında Madrid'de gerçekleştirilmesi planlanmıştır. Toplantı geçtiğimiz yıl İsveç Dönem Başkanlığı sırasında 3 Kasım 2009'da Washington'da yapılmıştır. ABD Başkanı Obama'nın yoğun programından dolayı Avrupa'ya seyahat etme imkanı olmadığını belirten ABD Dışişleri Bakanı Philip Gordon, ABD'nin Avrupa Birliği'ne inancının tam olduğunu ve Lizbon Anlaşması sonrasında da AB ile ilişkilerin geliştirilmesinin arzu edildiğini belirtti. ABD Başkanı Obama geçtiğimiz sene 6 kez Avrupa'yı ziyaret etmiş ve geçtiğimiz Nisan ayında Prag'da yapılan olağanüstü Avrupa Zirvesi'ne katılmıştı. [Internet bağlantısı için](#)

## AB - Irak

-AB Komisyonu, Irak Bağımsız Yüksek Seçim Komisyonu'nun daveti üzerine Irak'ta 7 Mart 2010 tarihinde yapılacak olan Temsilciler Meclisi **seçimlerini** değerlendirmek için bir Seçim Değerlendirme Heyeti gönderilmesine karar verdi. 2 Şubat'ta Irak'a ulaşan heyet, bölgedeki çalışmalarını Mart sonuna kadar sürdürecektir. 16 seçim ve lojistik uzmanından oluşan heyet Bağdat, Erbil ve Basra'da görev yapacak.

AB Komisyonu, heyetin gönderilmesinin Irak halkına AB'nin Irak'ta demokrasiyi destekleme konusundaki inancını göstermek ve ülkedeki seçim sürecinin saydamlığını ve güvenilirliğini artırmak amacı taşıdığını belirtti. Heyet seçim öncesi, seçim dönemi ve seçim sonrası stratejik değerlendirmeler ve raporlamada bulunmanın yanı sıra, seçim sisteminin ve seçimlerin yürütülmesi sürecinin iyileştirilmesini hedefleyen bir dizi kısa, orta ve uzun vadeli önerilerde bulunacak. Heyetin bulguları seçimleri takip eden bir kaç hafta içerisinde AB kurumları ve Irak makamlarıyla paylaşılacak.

Seçim Değerlendirme Heyeti'nin çalışmalarına Avrupa Birliği İnsan Hakları ve Demokrasi Aracı tarafından maddi kaynak sağlanıyor. Bu çerçevede 2009 yılının değişik zamanlarında da Irak'taki seçimleri değerlendirmek üzere seçim uzmanları görevlendirilmişti. AB Komisyonu, 2005'ten bu yana yaptığı 80 milyon €'dan fazla yardımla Irak'taki demokratikleşme sürecine destek veren uluslararası bağışçıların başında geliyor. [Internet bağlantısı için](#)

## Fransa - Almanya ilişkileri

- Fransa Cumhurbaşkanı Nicolas **Sarkozy** ve Almanya Başbakanı Angela **Merkel**'in başkanlık ettiği, Ortak Fransız-Alman Bakanlar Konseyi 4 Şubat'ta Paris'te toplandı. Toplantıda iki ülke arasında 2020'ye kadar sürdürülecek yakın işbirliği gözden geçirildi ve ortak strateji için bir yol haritası belirlendi. Görüşmede, küresel ekonomik kriz, Yunanistan'daki ekonomik çalkantı, İran ve Afganistan'daki durum, Ortadoğu'daki gelişmeler, küresel ısınma, enerji kaynakları konuları masaya yatırıldı. Yenilenebilir enerji kaynakları ve elektrikli otomobil üretimi konusunda çalışmak üzere ortak bir merkez kurulması kararlaştırıldı.

Sarkozy, basına yaptığı açıklamada Merkel ile birlikte ortak somut kararlar aldıklarını, bu çerçevede Fransa ve Almanya'nın Avrupa ve yeni dünya düzeninde önemli bir rol oynaması konusunda kararlı olduklarını, belirtti. Sarkozy, Almanya ve Fransa'nın, 11 Şubat'ta düzenlenecek gayri resmi zirvede AB'nin ekonomi politikalarının yönetimi için Almanya ile ortak öneriler sunacaklarını belirtti.

Toplantıda ele alınan diğer konular arasında sera gazı salınımının tespiti için ortak bir uydu yerleştirilmesi, iki ülke medeni hukukunun ortak hale getirilmesi ve güvenlik alanındaki işbirliği konularında bazı ortak adımlar atılması yer alıyor. Almanya ve Fransa liderlerinin başkanlık ettiği ortak bakanlar kurulu iki yılda bir toplanıyor. [Internet bağlantısı için](#)

## Sosyal İşler

- **Eurobarometer** anketinin Şubat sonuçlarına göre, AB vatandaşları kendi **ekonomik** ve **sosyal** durumlarından genel anlamda memnun olmakla birlikte, ülkelerindeki ekonomik durum, kamu hizmetleri ve sosyal politikalar konularında kaygılı olduklarını belirtiyor.

Anket sonuçları ülkeler arasında belirgin farklılıklar olduğunu gösteriyor. Danimarka, İsveç, Hollanda ve Finlandiya'da kişisel konumdan duyulan memnuniyet en yüksek seviyelerde iken, Bulgaristan, Macaristan, Yunanistan ve Romanya'da ise en düşük seviyelerde. Anket sonuçları AB vatandaşlarının kamu hizmetlerinden memnun olmadığını, Lüksemburg ve Estonya dışındaki bütün ülkelerde kamu hizmetlerinin son beş yılda daha da kötüye gittiğinin düşünüldüğünü gösterdi. Vatandaşların büyük bir kısmı ülkelerinde uygulanan eşitsizlik ve fakirlikle mücadele politikalarını tatmin edici bulmadıklarını da belirtiyor.

Eurobarometer anketi sonuçları Avrupa'da sosyal eğilimleri inceleyen ve bu sene barınma konusuna odaklanan AB Komisyonu Sosyal Durum Raporu'nun da içeriğinde yer aldı. 2 Şubat'ta yayılan Komisyon raporunda, AB vatandaşlarının konut maliyetleri için bütçelerinin %20'sini harcadıkları ve ev kredisi yükünün AB genelinde ciddi bir artış gösterdiği belirtiliyor. Raporda buna ek olarak, birçok ülkede vatandaşların yaşadıkları konut kalitesinin düşmekte olduğuna ve düşük gelir grubundaki bireylerin barınma sorunları yaşadığına dikkat çekiliyor.

İstihdam, Sosyal İşler ve Fırsat Eşitliğinden sorumlu AB Komiseri Vladimir Spidla yaptığı açıklamada, raporun 2009'da istihdam ve kalkınmayı desteklemek üzere alınan tedbirlerin vatandaşların refah seviyesini korumada önemli rol oynadığını gösterdiğini belirtti. Spidla, bu yönde gerçekleştirilen çalışmalara AB'yi daha akılcı ve yeşil bir sosyal pazar ekonomisi haline getirmeyi planlayan 2020 stratejisi çerçevesinde devam edilmesi gerektiğinin de altını çizdi. [İnternet bağlantısı için](#)

## Ekonomi

- AB Komisyonu, geçtiğimiz yıl itibarıyla dış borcu 300 milyar €'ya ulaşan ve %12,7 oranında bütçe açığı veren **Yunanistan**'a 2012 yılına kadar bütçe açığını GSYİH'nin %3'ünün altına düşürmesi, yapısal reformlar ve güvenilir istatistikler yoluyla piyasadaki rekabeti artırması yönünde uyarıda bulundu. Komisyon, Yunanistan'dan reform programını zaman kaybetmeden uygulamaya geçirerek, ülkenin uzun vadeli ekonomik çıkarlarını koruyacak politikalar uygulamasını ve AB ile Euro Alanı'nın çıkarlarını gözetmesini istedi.

Komisyon 2010 – 2013 Yunanistan İstikrar Programı konusunda bir görüş yayınlayarak, Yunan makamlarının güvenilir bütçe istatistikleri bildirme yükümlülüklerini yerine getirmedikleri tespitini yaptı ve bir ihlal prosedürü oluşturdu. Yunanistan Hükümeti tarafından 2 Şubat'ta açıklanan bir dizi mali tedbiri olumlu karşılayan AB Komisyonu görüşünde, önümüzdeki haftalarda Yunanistan'dan bu mali tedbirlerin ayrıntılarına ve uygulama takvimine ilişkin bir açıklama beklendiğine de vurgu yapıldı.

Yunanistan'ın 2012 yılına kadar bütçe açığını %3 seviyesinin altına düşürebilmesi için sıkı bir tasarruf programı uygulaması gerekiyor. Uygulanacak tedbirler arasında kamuda işe alımların durdurulması, memur maaşlarının düşürülmesi, alkol ve tütün ürünlerine uygulanan verginin artırılması, sosyal güvenlik reformu ve emeklilik yaşının 67'ye yükseltilmesi gibi bir dizi önlem yer alıyor. Yunan Hükümeti mali tedbirlerin uygulama süreciyle ilgili raporunu üç ayda bir AB Komisyonu'nun denetimine sunacak. İlk raporun Mart ayı ortalarında Komisyon'a sunulması bekleniyor. [İnternet bağlantısı için](#)

- **Üretici fiyatları** endeksi Aralık 2009'da bir ay öncesine göre Euro Alanı'nda %0,1 artış gösterirken, AB27'de değişiklik göstermedi. Kasım ayında fiyatlar sırasıyla %0,1 ve %0,2 oranında artmıştı. Aralık 2009 verileri bir önceki sene ile karşılaştırıldığında üretici fiyatlarının sırasıyla %2,9 ve %1,7 oranında düştüğü gözlemlendi.

Fiyatlar enerji sektörü dışındaki tüm sektörlerde bir önceki aya kıyasla Euro Alanı'nda sabit kalırken, AB27'de %0,1 oranında arttı. Enerji sektöründe ise fiyatlar sırasıyla %0,2 ve %0,7 düşüş sergiledi. Her iki bölgede de yatırım malları, dayanıklı tüketim malları ve dayanıksız tüketim malları fiyatlarında %0,1 artış görüldü. Ara mallar, Euro Alanı'nda %0,1, AB27'de ise %0,3 artış gösterdi.

Üye devletler arasında toplam endekste en **yüksek** artışlar Bulgaristan (%0,9), İsveç (0,8%), Litvanya (%0,6) ve Letonya'da (%0,5); en fazla düşüşler ise Malta (%0,7) ve Danimarka'da (%0,6) görüldü.

Yıllık karşılaştırmada enerji sektörü dışındaki tüm sektörlerde fiyatlar Euro Alanı'nda %2,3, AB27'de %1,7 düşüş gösterdi. Enerji sektöründe ise fiyatlar sırasıyla %5,6 ve %2,6 düştü. Üye ülkeler arasında yıllık toplam endekste en büyük düşüşler Letonya (%10,1), Malta (%8,8), Litvanya (%5,6), Hollanda (%5,5), Almanya (%5,2) ve Slovakya'da (%5,1) gözlemlendi. En yüksek artışlar ise Yunanistan (%4,5), Romanya (%3,6) ve İngiltere'de (%3,2) gözlemlendi. [İnternet bağlantısı için](#)

- **Perakende ticaret** hacmi, Aralık 2009'da bir önceki aya kıyasla Euro Alanı'nda (AB16) değişmezken, AB27'de %0,1 düşüş gösterdi. Kasım ayında perakende ticaret iki bölgede de %0,5 düşmüştü. Perakende satış endeksi Aralık 2009'da bir önceki yılın aynı dönemiyle karşılaştırıldığında Euro Alanı'nda %1,6, AB27'de ise %1,0 düşüş gösterdi.

Aralık 2009'da "Yiyecek, içecek ve tütün" bir önceki aya göre her iki bölgede de %0,3 artış sergilerken, yiyecek dışındaki sektörler Euro Alanı'nda %0,2, AB27'de ise %0,3 düşüş sergiledi. Üye ülkeler arasında toplam perakende ticareti 12 ülkede artış gösterirken, 7 ülkede ise düşüş gösterdi. En yüksek artışlar Avusturya (%1,6), Fransa (%1,2), İspanya, Slovenya ve Slovakya'da (her birinde %0,9), en fazla düşüş ise Romanya (%5,7), Malta (%5,6) ve Portekiz'de (%2,8) gözlemlendi. [İnternet bağlantısı için](#)

-Avrupa Merkez Bankası (AMB) **gösterge faiz** oranlarını değiştirmeyerek, tarihinin en düşük seviyesi olan %1 oranında tutmaya devam etti. AMB gelecek döneme ilişkin öngörüsünde iktisadi belirsizliğin devam ettiğini, Euro Alanı büyüme hızının ortalamada kalacağını ve ekonomideki düzelmelerin üye ülkelerin hepsinde aynı düzeyde hissedilmeyeceğini tahmin ettiklerini belirtti.

AMB Başkanı Jean-Claude Trichet yaptığı açıklamada sürdürülebilir kalkınmayı desteklemek ve istihdam yaratmak için yapısal reformların hızlandırılması gerektiğine dikkat çekti. Mamül pazarında rekabeti artıracak ve yenilikleri hızlandıracak politikalara ve yeni iş olanaklarına ihtiyaç duyulduğunu da belirten Trichet, işgücü pazarında ise esnekliği artıracak ve önümüzdeki yıllarda yapısal işsizliği engelleyecek adımlar atılması gerektiğinin altını çizdi. Trichet bunlara ek olarak bankacılık sektörünün yeniden yapılandırılması çerçevesinde sağlam bilançoların, etkili risk yönetiminin ve saydam iş modellerinin bankaların ekonomik çalkantılara karşı güçlenmesindeki önemine değindi. [İnternet bağlantısı için](#)

### Avrupa Yatırım Bankası

- Avrupa Yatırım Bankası (AYB) **Ukrayna**'daki küçük ve orta ölçekli işletmelere, enerji verimliliği ve çevre yatırımlarına destek sağlamak için 100 milyon € fon tahsis edilmesine karar verdi. 100 milyon € tutarındaki fon, FORUM Commercial Bank'e tahsis edilerek, Ukrayna'da KOBİler tarafından yapılan toplam maliyeti 25 milyon €'nın altında olan daha küçük ölçekli yatırımların ya da kamu kuruluşları veya şirketler tarafından yapılan enerji verimliliği ve çevreyi koruma yatırımlarına dolaylı olarak kaynak sağlayacak.

AYB aynı zamanda Ukrayna'nın güneyinde bulunan ve yarım milyondan fazla nüfusu olan Mykolayiv kentinin su kaynaklarının ve atık su arıtma sisteminin elden geçirilmesi için de 15,5 milyon €'luk fon ayırdı. Karadeniz'e sadece 65 km. mesafede bulunan

Mykolayiv’de uygulamaya konulacak bu su yönetimi projelerinin Ukrayna’nın ‘Karadeniz’in Kirliliğe Karşı Korunması Sözleşmesi’ altındaki yükümlülüklerini yerine getirmesinde ve AB Karadeniz Sinerji Girişimi’nin çevreye ilişkin hedeflerinin gerçekleştirilmesinde etkili olacağı düşünülüyor.

Ukrayna’ya AYB tarafından verilen toplam maddi destek tutarı, bu iki fonla birlikte 465,5 milyon €’ya ulaştı. Daha önce de 200 milyon € ve 150 milyon € tutarındaki fonlar sırasıyla yol yapımı ve enerji projelerinde kullanılmak üzere verilmişti. [İnternet bağlantısı için](#)

## BRÜKSEL’DE GELECEK AY

### AB Kurumları

- 15 Şubat, Eğitim, Gençlik ve Kültür Bakanları Konseyi
- 16 Şubat, Ekonomi ve Maliye Bakanları Konseyi
- 16 Şubat, AB-Brezilya Bakanlar Konseyi
- 22-23 Şubat, Genel İşler ve Dış İlişkiler Konseyi
- 22 Şubat, Balıkçılık Bakanlar Konseyi

### Konferanslar

- 10 Şubat, “The Greek case: The straw on the Stability Pact's back?”, CEPS, [www.ceps.be](http://www.ceps.be)
- 17 Şubat, “After the elections what scenarios for Ukraine?” [www.ceps.be](http://www.ceps.be)
- 22 Şubat, “Monitoring the EU’s Central Asia Strategy”, CEPS, [www.ceps.be](http://www.ceps.be)
- 22 Şubat, “Security & stability on the South Caucasus – the Turkey-Armenia-Azerbaijan triangle”, EPC, [www.epc.eu](http://www.epc.eu)